

# Análisis del Dominio de la Expresión Oral en los Estudiantes de la Materia de Fonética y Fonología de la Licenciatura en Idiomas de la UJAT

## Analysis of Speaking Skills Domain in the Students of Phonetics and Phonology Subject of the Language Degree at UJAT

Marina Guadalupe Esteban Morales<sup>1</sup> 

Eleazar Morales Vázquez<sup>2\*</sup> 

Artículo Científico

recibido: 14 octubre de 2018

aceptado: 02 de diciembre de 2018

<sup>1</sup>División Académica de Educación y Artes, Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. Av. Universidad S/N Zona de la Cultura CP. 86040. Villahermosa, Tabasco, México. E-mail: mariinae@outlook.es

<sup>2</sup>División Académica de Educación y Artes, Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. Av. Universidad S/N Zona de la Cultura CP. 86040. Villahermosa, Tabasco, México. E-mail: eleazarmove@gmail.com

\*Autor de correspondencia: eleazarmove@gmail.com

### RESUMEN

El artículo presenta un análisis del dominio en la expresión oral en los estudiantes de la asignatura de Fonética y Fonología de 6° semestre en La Licenciatura en Idiomas de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. Los datos se tomaron de un grupo de 30 alumnos con edades entre 20 y 24 años, 22 mujeres y 8 hombres. Las técnicas de recolección de datos fueron observaciones y una bitácora; la cual se elaboró en 10 clases presenciales. El indicador general a evaluar era el conocimiento obtenido en la asignatura, entre esos las dificultades que presentan los alumnos en la expresión oral, la problemática del aprendizaje de la expresión oral en el idioma inglés, el nivel de inglés y la importancia del aprendizaje de los símbolos fonéticos. Los resultados obtenidos muestran que los estudiantes de la materia de Fonética y Fonología son capaces de realizar actividades tales como; distinguir los diferentes sonidos de una palabra, pronunciar bien una palabra, pero con cierta dificultad por no alcanzar el nivel de inglés que se necesita en la asignatura, por lo tanto, se les dificulta entender las instrucciones del profesor y el uso adecuado de los símbolos fonéticos. Se concluye que el desarrollo fonético-fonológico de los estudiantes de la materia varía de acuerdo a su forma de realizar las actividades de aprendizaje y la interacción entre alum-

no-maestro, pues, en la mayor parte de las clases, el profesor es el que más habla y casi no recibe una respuesta inmediata por parte de los estudiantes sobre el tema.

**Palabras clave:** Cultura democrática, Jóvenes universitarios, Democracia.

### ABSTRAC

The article presents an analysis of speaking skills domain in the students of the Phonetics and Phonology Subject of the 6th semester of the Language Degree at Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT). The data was taken in a 30- student group between aged between 20 and 24 years old, 22 women and 8 men. The data collection techniques were direct observations and a logbook which was carried out during 10 face-to-face classes. The general indicator to be evaluated is the knowledge obtained in the subject, among these are the difficulties that students present in oral expression, the problem of learning oral expression in the English language, the level of English and the importance of learning phonetic symbols. The obtained results show that the students of the Phonetics and Phonology subject are able to carry out some activities such as to recognize certain word sounds and pronounce them but with some difficulty because they do not reach the level of English that is needed in the subject, therefore, it is difficult for them to understand what the professor says and the proper use of phonetic symbols. It is concluded that the phonetic-phonological development of the students of the subject varies according to the way they carry out their learning activities and the student-teacher interaction, because, in most of the class, the teacher is who speaks the most and he almost does not receive an immediate response from the students on the topic.

**Key words:** democratic culture, university students, democracy.

## INTRODUCCIÓN

El presente artículo tuvo como objetivo analizar el dominio en la expresión oral en los estudiantes de la asignatura de fonética y fonología de 6° semestre en La Licenciatura en Idiomas de la UJAT. La expresión oral representa para cualquier ser humano su modo esencial de interacción sociocultural, la cual, puede definirse como una actividad que satisface sus necesidades cognitivas, afectivas y sociales, a partir de una serie de recursos verbales y no verbales.

Desde tiempos remotos, los estudiantes de la lengua inglesa han tenido que cumplir con las características de la expresión oral para dar un mensaje claro al receptor del idioma y así tener una comunicación sin distractores con los receptores.

El nivel de inglés en la expresión oral, en las últimas décadas se ha evaluado en cuanto a la característica del discurso oral fundamentadas por el uso de oraciones simples, sin embargo, a través de los años, muchos estudiantes han tenido problemas en la expresión oral por la pronunciación de algunos tiempos verbales tal como lo señala Zaldívar (2013).

En la actualidad, los contextos escolares en Tabasco a diferencia de otros estados carecen de una buena enseñanza y reflexiva de la oralidad, por lo que muchos estudiantes a nivel superior no saben expresarse en el idioma inglés, esto es perjudicial, ya que los estudiantes no alcanzan el nivel formativo de la expresión oral en las aulas. Para lograr un buen desarrollo de esta habilidad lingüística es necesario definir qué se pretende lograr, cómo lograrlo y cómo evaluarlo (Zaldívar, 2013).

### Estado del conocimiento

Para Robin (1982) la expresión oral es el proceso de hablar que va más allá de la simple producción de sonidos concatenados los unos a los otros.

De la misma manera, el proceso de Comprensión Oral se puede entender como una transición en la construcción del pensamiento desde un sistema auditivo, e incluye no sólo este tipo de variables de entrada, sino también conocimientos lingüísticos y no lingüísticos, como fonología, vocabulario y sintaxis, además de interpretación.

Asimismo, Bordón (2007) la conceptualiza de esta forma: "La Expresión Oral tiene a su vez una naturaleza compleja, en la que pueden identificarse diversos componentes" (p.99). Es decir, el concepto de la expresión oral, responde entonces, en un sentido estricto, a un procedimiento organizado, formalizado y orientado para la obtención de una meta claramente establecida.

Al entender que la expresión oral es el conjunto de procedimientos, apoyados en técnicas de aprendizajes de vocabulario, auditivo y que tienen por objeto llevar una buena interpretación, lo cual necesita orientar a una meta establecida por el aprendiz de la expresión oral en el idioma inglés. Con respecto a lo que el estudiante de una segunda lengua tiene que aprender para dominar la habilidad oral Bigot (2010) menciona el papel que la fonética y la fonología desempeñan:

La fonética y la fonología son disciplinas distintas, pero complementarias. La fonética estudia, desde distintos puntos de vista, los sonidos del habla en general (fonos), de cualquier lengua, en su carácter físico. La fonología estudia las producciones fónicas (fonemas) en su carácter de elementos de un sistema perteneciente a una lengua determinada. (p. 64)

Igualmente, Martínez (1996) define la fonología de la siguiente manera:

Fonología es la Ciencia de los sonidos de la lengua (langue) que estudia los sonidos como unidades funcionales; es decir, como elementos que desempeñan una determinada función lingüística (de constitución y distinción de los signos) y no como simples fenómenos materiales (pp.76-77).

De la misma manera, Alarcos (1976) define la fonología como:

La disciplina lingüística que se ocupa del estudio de la función de los elementos fónicos de las lenguas, es decir, que estudia los sonidos desde el punto de vista de su funcionamiento en el lenguaje y de su utilización para formar signos lingüísticos (pp.53-54)

Por otro lado, Mendoza (2003) menciona la función de la fonética en la habilidad oral de la siguiente manera:

Fonética es el estudio de los sonidos que intervienen en la comunicación: cómo son, cómo se producen y cómo se perciben. Así, el estudio de cómo son los sonidos en sí mismos es la fonética acústica; el estudio

de cómo se producen los sonidos del habla es la fonética articuladora; y el estudio de cómo se perciben los sonidos en los procesos comunicativos, la fonética perceptiva. (p.549)

De lo mencionado anteriormente se concluye que el objetivo fundamental de quien estudia un idioma extranjero es el dominio de las habilidades lingüísticas de ese idioma, para lograr el dominio de la habilidad oral del idioma inglés, es necesario tener conocimiento sobre el papel que desempeñan la fonética y la fonología. Para una mejor expresión oral y la buena articulación de las palabras es necesario el estudio y dominio de los conocimientos sobre estas disciplinas lingüísticas.

Por lo tanto, el estudio de la fonética y fonología es necesario para lograr la adquisición de conocimientos lingüístico que permitan una comunicación con fluidez y de esta manera poder dominar la habilidad oral.

*A continuación, se mostrarán las teorías que hicieron posible el desarrollo de la investigación.*

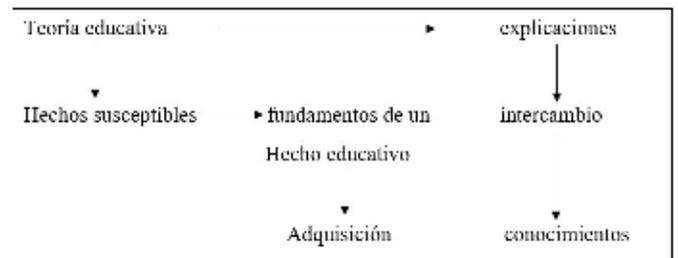
La teoría educativa, se refiere a un hecho social, que se ha desarrollado entorno a la persona y a la sociedad; que requieren explicaciones de causalidad o como hechos susceptibles de ser comprendidos y no necesariamente explicados, lo cual exige una postura que implica la intersubjetividad, la reflexibilidad y la descripción la singularidad y la diversidad primero que la universalidad.

Para Vygotsky (1987-1995) los orígenes del lenguaje son sociales, incluso desde el comienzo mismo de la infancia. Tanto el lenguaje receptivo como el productivo tienen sus raíces en los intercambios entre el bebé y quien lo cuida. Prácticamente toda vocalización del niño es interpretada como manifestación social, como si el bebé comunicara algo.

Por otra parte, Bruner (1966) menciona que la mente humana es un procesador de información, éste recibe, procesa, organiza y recupera la información que percibe desde su entorno. Es decir, durante los primeros años, la función importante es la manipulación física.

Es la validación de las teorías que expresan estos autores al definir lenguaje como un conocimiento que se adquiere en la vida diaria y de la expresión oral que es un lenguaje que debemos de adquirir para poder comunicarnos (ver figura 1).

**Figura 1.** Diseño propio de resumen sobre la teoría educativa adaptado de Barba-Martín (2014).



Fuente: Elaboración propia

Es un hecho que la expresión oral sea un factor importante en la vida diaria, ya que ayuda a comunicarnos con otras personas de distintas maneras. De acuerdo con Jean Piaget (1926):

El proceso de adquisición del lenguaje empieza cuando el individuo va adquiriendo la función simbólica; el ser humano posee la capacidad de crear y utilizar signos y códigos para comunicarse y expresar sus sentimientos, necesidades, conocimientos, desarrollando su cognición y conformando su propia personalidad. (pp.14-21).

Por otra parte, el Marco Común Europeo de Referencias para las Lenguas (MCERL, 2002) menciona el papel que la competencia oral tiene para lograr una comunicación eficaz y fluida:

La competencia oral es un medio que utiliza el usuario de la lengua para movilizar y equilibrar sus recursos, poner en funcionamiento destrezas y procedimientos con el fin de satisfacer las demandas de comunicación que hay en el contexto y completar con éxito la tarea en cuestión de la forma más completa o más económica posible, dependiendo de su finalidad concreta (p.59).

La teoría educativa muestra que el resultado final de todo intercambio de conocimientos conlleva a un aprendizaje significativo. En este mismo sentido, este tipo de aprendizaje tiene un papel vital en el enfoque constructivista.

El constructivismo es un enfoque compartido por diferentes corrientes de la investigación psicológica y educativa. Sus planteamientos se sustentan en las ideas y teorías de Piaget, Bruner, Ausubel, Novak y Hanesian, (1983) y Vygotsky (1982), quienes aun sin denominarse como cons-

tructivistas sembraron, desde sus propias particularidades, las bases y los fundamentos de esta corriente.

En este proceso, el desarrollo del lenguaje, como estructura cultural, se convierte en la herramienta fundamental para el aprendizaje, al ser este el que media entre la experiencia significativa y la construcción de conocimiento. Es a partir de la relación dialógica con otros, la capacidad de preguntar y preguntarse por aquello que le interesa.

## METODOLOGÍA

El enfoque utilizado en la investigación fue el cualitativo, ya que es una investigación en la cual se revelan las características y cualidades entre la problemática en el dominio de la expresión oral en la materia de Fonética y Fonología.

El tipo de investigación fue explicativo, porque se identifican, enlistan y explican los problemas que se enfrentan los estudiantes en la materia de Fonética y Fonología, asimismo, se muestran los resultados y los procedimientos disponibles para una investigación a futuro.

La dimensión de la investigación fue transversal ya que se trabajó con estudiantes de la Licenciatura de Idiomas del año 2018, con el objetivo de analizar el dominio en la expresión oral en los estudiantes, desde diferentes vertientes.

### Población y muestra

La unidad de análisis que se requirió para esta investigación fueron estudiantes con un nivel de inglés B2 de la Licenciatura de Idiomas del 6° semestre de la materia de Fonética y Fonología en la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. Con un total de 30 alumnos entre las edades de 20 a 24 años; 22 mujeres y 8 hombres; de ellos se eligió a 5 alumnos al azar para observarlos durante las clases.

Las técnicas de recolección de la información fueron una bitácora donde se fueron registrando las sesiones observadas; por ende el otro instrumento fue la observación, la cual, es un procedimiento que explora, comprende, identifica y describe detalladamente que es lo que sucede en el aula, y el análisis del discurso que explora el conjunto de expresiones verbales, los procesos de conocimientos, y las maneras como las culturas o los grupos apropian, crean o reproducen discursos (Urra, Muñoz y Peña, 2013)

Estas herramientas de recolección de datos que se utilizaron fueron sustentadas a partir del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (2002), en la habilidad de expresión oral. Allí fue donde se empleó la bitácora con indicadores a evaluar, para después anotar las observaciones que se presentaban en el grupo. Estos indicadores están sustentados en la competencia lingüística de hablar del MCERL y en la problemática que enfrentan estos alumnos en el dominio de la expresión oral en esta materia. A continuación, se mencionan los indicadores valorados:

- Problemáticas en el aprendizaje de la expresión oral.
- Que dificultades presentan los estudiantes en la expresión oral.
- Nivel de inglés en la expresión oral.
- Uso de los símbolos fonéticos.
- Lectura de símbolos fonéticos.
- Lectura de símbolos fonéticos.
- Participación de los alumnos en la materia.
- Motivación en la materia.
- Interacción Maestro- Alumno.
- Desarrollos de las actividades en la clase.

Asimismo, se diseñó una matriz con 4 categorías: La Expresión Oral, que de acuerdo al MCERL se observó el nivel B2 en los estudiantes, el tono de voz y el desenvolvimiento del alumno (ver tabla 1).

**Tabla 1.** Expresión Oral de acuerdo al MCERL

Nivel	Hablar	
	Interacción oral	Expresión oral
B2	Puedo participar en una conversación con cierta fluidez y espontaneidad, lo que posibilita la comunicación normal con hablantes nativos. Puedo tomar parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas explicando y defendiendo mis puntos de vista.	Presento descripciones claras y detalladas de una amplia serie de temas relacionados con mi especialidad. Sé explicar un punto de vista sobre un tema exponiendo las ventajas y los inconvenientes de varias opciones.

Fuente: MCERL, (2002)

En las categorías de la Fonética y la Fonología se observó si los estudiantes eran capaces de diferenciar el papel de cada una de ellas; de la misma manera identificar si poseen los conocimientos básicos sobre ambas; por último, en la categoría de Símbolos Fonéticos se observó si los estudiantes son capaces de leer los símbolos fonéticos. Los resultados que se encontraron en las categorías señaladas se vaciaron en la bitácora, los hallazgos se muestran en la tabla 2.

## Bitácora

**Tabla 2.** Análisis de las problemáticas que se presentan durante las clases de fonética y fonología.

<b>Datos de especificación</b>	<b>Semestre: 6° Grupo: J</b>
<b>Asignatura: Fonética y fonología</b>	<b>fecha(s): 18/04/18</b>
<b>Clase No. 1</b>	<b>Tema: símbolos fonéticos</b>
<b><u>Indicadores a evaluar</u></b>	<b><u>Observaciones</u></b>
Problemáticas en el aprendizaje de la expresión oral.	Algunos de los problemas que se observan en la falta de comprensión en los símbolos fonéticos por parte de los alumnos.
Que dificultades presentan los estudiantes en la expresión oral.	La dificultad que se presenta es la escritura de símbolos fonéticos y la distinción de los sonidos.
Nivel de inglés en la expresión oral.	El nivel de inglés de algunos estudiantes es básico e intermedio, porque dan una respuesta corta sin argumento.
Uso de los símbolos fonéticos.	El profesor explica cada sonido que emplean los símbolos fonéticos y lo mayor parte de los estudiantes no entienden por la falta de atención.
Lectura de símbolos fonéticos.	Los estudiantes ven los sonidos de cada símbolo fonético, se les hace más fácil la lectura que la escritura.
Participación de los alumnos en la materia.	Solo 8 alumnos de 35 participan constantemente, pero dan una respuesta sencilla.
Motivación en la materia.	La mayoría de los alumnos no se ven motivados en la materia, algunos se distraen en el celular y otros platican, tienen una falta de interés.
Interacción Maestro- Alumno.	El profesor habla más que los alumnos.
Desarrollos de las actividades en la clase.	Las actividades suelen ser en equipos y se trabaja mejor que cuando realizan las actividades individualmente.

Fuente: Elaboración propia

Durante la primera clase se observa poca participación por parte de los alumnos, tienen poco conocimiento en los sonidos de los símbolos fonéticos y cuando se trata de trabajar se obtiene una mayor participación y dinamismo (ver tabla 3).

**Tabla 3.** Análisis de las problemáticas que se presentan durante las clases de fonética y fonología.

<b>Datos de especificación</b>	
<b>Asignatura: Fonética y fonología</b>	<b>Semestre: 6° Grupo: J fecha(s): 23/04/18</b>
<b>Clase No. 2</b>	<b>Tema: stress, diferencia de sonidos.</b>
<b><u>Indicadores a evaluar</u></b>	<b><u>Observaciones</u></b>
Problemáticas en el aprendizaje de la expresión oral.	La problemática es la falta de comprensión del tema, los alumnos se ven muy confundidos en el tema, pero nadie es capaz de preguntar sobre su duda.
Que dificultades presentan los estudiantes en la expresión oral.	La dificultad que se presenta es que los estudiantes no diferencian los sonidos, en la clase, el profesor usó un audio de diferentes palabras, pero solo algunos lograron identificar el sonido y a la palabra que se estaba refiriendo.
Nivel de inglés en la expresión oral.	El nivel de inglés que se necesita en esta clase es intermedio, para que los estudiantes puedan comprender el audio.
Uso de los símbolos fonéticos.	En esta clase no se vio el uso de los símbolos, solo el stress que cada palabra tiene y como se articula para poder pronunciar bien.
Lectura de símbolos fonéticos.	En esta clase aprenden a diferenciar las palabras con ayuda de los símbolos fonéticos
Participación de los alumnos en la materia.	Esta es una clase en la que todos deben de repasar, pues el profesor le enseña a saber pronunciar bien una palabra.
Motivación en la materia.	Los estudiantes tienen el deseo de participar y reproducir las palabras que escuchan en el audio.
Interacción Maestro- Alumno.	Todos participan con el profesor.
Desarrollos de las actividades en la clase.	Una clase dinámica hace que todos participen
Distinción entre fonética y fonología por parte de los alumnos.	Aún tienen problemas para distinguirlos.

Fuente: Elaboración propia

A partir de la segunda sesión, la mitad de los estudiantes participaban gracias a que el profesor les puso una actividad en donde tenían que pronunciar e identificar las palabras que se escuchaban en el audio, de igual manera, les pidió que escribieran las palabras que se escuchaba, el ambiente se ve con mucho entusiasmo a participar por las actividades dinámicas impartidas por el profesor (ver tabla 4).

**Tabla 4.** Análisis de las problemáticas que se presentan durante las clases de fonética y fonología.

<b>Datos de especificación</b>	<b>Semestre: 6° Grupo: J</b>
<b>Asignatura: Fonética y fonología</b>	<b>fecha(s): 25/04/18</b>
<b>Clase No. 3</b>	<b>Tema: lectura de símbolos</b>
<b>Indicadores a evaluar</b>	<b>Observaciones</b>
Problemáticas en el aprendizaje de la expresión oral.	Los estudiantes muestran poco entendimiento de los símbolos, la mayoría no sabe identificarlos.
Que dificultades presentan los estudiantes en la expresión oral.	Lectura de símbolos fonéticos y distinción de sonidos fonológicos.
Nivel de inglés en la expresión oral.	Los estudiantes dan una respuesta corta con un nivel básico, algunos entienden lo que dice el profesor, otros no y se ven obligados a preguntarles a sus compañeros.
Uso de los símbolos fonéticos.	Algunos emplean los símbolos fonéticos de una manera errónea.
Lectura de símbolos fonéticos.	A la minoría del grupo se les dificulta la lectura.
Participación de los alumnos en la materia.	De 28 alumnos solo participan 10.
Motivación en la materia.	Solo llegaron 28 alumnos, son menos que la clase anterior.
Interacción Maestro- Alumno.	Solo 3 preguntaron sobre sus dudas al profesor.
Desarrollos de las actividades en la clase.	Una clase dinámica hace que todos participen
Distinción entre fonética y fonología por parte de los alumnos.	La minoría sigue sin distinguir esos dos términos.

Fuente: Elaboración propia

Los datos anteriores indican que fueron menos estudiantes que la clase anterior, durante el transcurso de la clase, solo 3 estudiantes preguntaron sobre sus dudas, el resto, estaban en el celular, distraídos y solo la minoría prestaba atención a lo que el profesor les decía, pues la clase se trató de la lectura de símbolos fonéticos (ver tabla 5)

**Tabla 5.** Análisis de las problemáticas que se presentan durante las clases de fonética y fonología.

<b>Datos de especificación</b>	
<b>Asignatura: Fonética y Fonología</b>	<b>Semestre: 6° Grupo: J</b>
	<b>fecha(s): 16/05/18</b>
<b>Clase No. 4</b>	<b>Tema: canciones con símbolos fonéticos</b>
<u>Indicadores a evaluar</u>	<u>Observaciones</u>
Problemáticas en el aprendizaje de la expresión oral.	Algunos estudiantes no saben leer los símbolos fonéticos
Que dificultades presentan los estudiantes en la expresión oral.	Les falla la pronunciación de las palabras.
Nivel de inglés en la expresión oral.	Es una actividad en donde se requiere fluidez y solo la minoría sabe desarrollarlo.
Uso de los símbolos fonéticos.	Algunos se les dificulta leer en símbolos fonéticos
Lectura de símbolos fonéticos.	Los estudiantes han presentado avances en la lectura de los símbolos, sin embargo, es necesario que identifiquen todos los símbolos.
Participación de los alumnos en la materia.	Todos los estudiantes participan
Motivación en la materia.	Los estudiantes se ven muy motivados por la canción que cantan es elegida por ellos, si a ellos les gusta, ellos lo disfrutan.
Interacción Maestro- Alumno.	El profesor solo les da las indicaciones.
Desarrollos de las actividades en la clase.	La combinación de símbolos fonéticos con la canción de su agrado hace que los estudiantes se vean más motivados a desarrollar la actividad y les ayuda a mejorar su pronunciación.
Distinción entre fonética y fonología por parte de los alumnos.	La mayoría identifica ambos temas.

Fuente: Elaboración propia

En el salón se observa la falta de organización entre los equipos, la clase inicia 20 minutos después, la sesión es sobre las canciones presentadas por los equipos en donde tiene que cantar la canción elegida por los equipos con ayuda de los símbolos fonéticos, la mayoría se confundían, la otra parte no se apreciaba lo que decía, probablemente porque los estudiantes se sentían con nervios, pues pasaron al frente del grupo para dar a conocer su trabajo.

Ahora se presentan una serie de matrices que se fueron elaborando con el vaciado de las bitácora. Aquí se muestran todas las matrices y al final se hace un análisis y discusión general de los hallazgos (ver tabla 6, tabla 7, tabla 8 y tabla 9).

## Matrices

**Tabla 6.** Manejo de conocimiento general en los temas a examinar en el idioma inglés de la materia fonética y fonología.

Estudiantes	Expresión oral	Fonética	Fonología	Símbolos fonéticos
ESTUDIANTE 1	Nivel de inglés intermedio	Conocimientos básicos de la fonética	Muestra nervios al pronunciar una palabra	Dificultad en los SF.
ESTUDIANTE 2	Muestra nervios al participar	Conocimientos básicos sobre el tema	Es tímido y casi no participa	Buen uso de los símbolos.
ESTUDIANTE 3	Poca fluidez	No sabe diferenciar el tema	Sabe pronunciar algunas palabras	Distinción de los sonidos.
ESTUDIANTE 4	Nivel básico en el inglés.	Poco conocimiento del tema	Se le dificulta el stress de las palabras	Poco conocimiento del tema
ESTUDIANTE 5	Nivel intermedio.	Dudas en el tema.	No articula bien las palabras	Buen manejo del tema.

Fuente: Elaboración propia, con base al MCERL (2002).

**Tabla 7.** Manejo de conocimiento general en los temas a examinar en el idioma inglés de la materia fonética y fonología.

<b>Estudiantes</b>	<b>Expresión oral</b>	<b>Fonética</b>	<b>Fonología</b>	<b>Símbolos fonéticos</b>
ESTUDIANTE 1	Repitió 4 veces la palabra "because"	El estudiante no identifica la diferencia entre Fonética y fonología.	No articula bien las palabras	No identifica los símbolos
ESTUDIANTE 2	Nivel básico en la expresión oral	Poco conocimiento del tema	Dificultad en las diferencias de sonidos	Poco uso de los símbolos
ESTUDIANTE 3	Nivel intermedio	Identifica el tema	Fluidez en las pronunciaciones de palabras	Sabe identificar los símbolos, pero se le dificulta la escritura.
ESTUDIANTE 4	Da expresiones cortas	Poco conocimiento del tema	Muestra nervios en pronunciar una palabra	Poco conocimiento de los SF
ESTUDIANTE 5	Nivel intermedio, fluidez en las respuestas.	Desinterés en el tema.	Buena articulación	Desinterés en la escritura de símbolos fonéticos.

Fuente: Elaboración propia, con base al MCERL (2002).

**Tabla 8.** Manejo de conocimiento general en los temas a examinar en el idioma inglés de la materia fonética y fonología.

<b>Estudiantes</b>	<b>Expresión oral</b>	<b>Fonética</b>	<b>Fonología</b>	<b>Símbolos fonéticos</b>
ESTUDIANTE 1	Nivel de inglés intermedio	Conocimientos básicos de la fonética	Muestra nervios al pronunciar una palabra	Dificultad en los SF.
ESTUDIANTE 2	Muestra nervios al participar	Conocimientos básicos sobre el tema	Es tímido y casi no participa	Buen uso de los símbolos.
ESTUDIANTE 3	Poca fluidez	No sabe diferenciar el tema	Sabe pronunciar algunas palabras	Distinción de los sonidos.
ESTUDIANTE 4	Nivel básico en el inglés.	Poco conocimiento del tema	Se le dificulta el stress de las palabras	Poco conocimiento del tema
ESTUDIANTE 5	Nivel intermedio.	Dudas en el tema.	No articula bien las palabras	Buen manejo del tema.

Fuente: Elaboración propia, con base al MCERL (2002).

**Tabla 9.** Manejo de conocimiento general en los temas a examinar en el idioma inglés de la materia fonética y fonología.

Estudiantes	Expresión oral	Fonética	Fonología	Símbolos fonéticos
ESTUDIANTE 1	Palabras claves para responder, pero le falta más fluidez.	Sabe diferenciar los temas	Sabe trabajar en equipo y lo motiva a pronunciar bien.	Poco uso de símbolos fonéticos
ESTUDIANTE 2	Es tímido al participar	Poco conocimiento del tema	Se le dificulta distinguir sonidos	Sabe distinguir los símbolos
ESTUDIANTE 3	Repite mucho las palabras	Sabe del tema	Sabe pronunciar algunas palabras	Dificultad en la distinción de sonidos
ESTUDIANTE 4	Tarda en reformular su respuesta.	Poco conocimiento del tema	Se desinteresa por el tema	Sabe pronunciar los símbolos
ESTUDIANTE 5	Nivel intermedio.	Dudas en el tema.	No sabe diferenciar el stress	Dificultad en el tema

Fuente: Elaboración propia, con base al MCERL (2002).

## ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

En las bitácoras de observación de la materia de Fonética y Fonología se observó la diferencia en la forma de realizar actividades de los estudiantes y la interacción entre el alumno-maestro, en la mayor parte de la clase, el profesor es el que más habla y casi no recibe una respuesta inmediata de los estudiantes en el tema.

De acuerdo con las observaciones realizadas en las fechas 18, 23, 25 de abril y el día 16,18,21 y 27 de mayo de 2018, de los 10 indicadores a evaluar se observó lo siguiente: "Problemáticas en el aprendizaje de la expresión oral.", en el cual el resultado fue que algunas de las dificultades detectadas fue la falta de comprensión en los símbolos fonéticos por parte de los alumnos.

También se observó que los estudiantes muestran una falta de comprensión en el tema, se ven muy confundidos, pero nadie pregunta para aclarar sus dudas. De la misma manera, estos estudiantes muestran poco entendimiento de los símbolos fonéticos y la mayoría no sabe identificarlos, por lo tanto, la minoría de los alumnos no conocen estos símbolos.

Del segundo indicador a evaluar se identificó que las dificultades que presentan los estudiantes en la expresión oral es que no saben diferenciar los sonidos. En la clase, el profesor utilizó un audio con la pronunciación de diferentes palabras y solo algunos lograron identificar el sonido y la palabra a la que se estaba refiriendo, esta es la razón, por lo cual, también se les dificultan las escrituras de los símbolos fonéticos.

Del tercer indicador se identificó que el nivel de inglés de algunos estudiantes es básico e intermedio; es decir, estos alumnos solo responden de forma muy básica y corta sin argumento. Esto no coincide con el nivel B2 que deberían de tener en esta materia ya que estos estudiantes deberían de ser capaces crear y mantener una conversación en el que expresen sus opiniones respecto al tema.

Del cuarto y quinto indicador a evaluar se observó, que en el uso de los símbolos fonéticos, donde el profesor explica cada sonido que emplean, la mayor parte de los estudiantes no entendieron estos símbolos por la falta de atención, es por eso que, algunos usan los símbolos fonéticos de una manera errónea.

Los estudiantes han presentado avances en la lectura de los símbolos, sin embargo, es necesario que sepan identificarlos con mayor precisión, ya que, a la minoría del grupo se les dificulta la identificación de estos.

Del sexto indicador a evaluar se identificó que de 30 alumnos solo participan 10 aproximadamente, durante este proceso de observación, se llegó a la conclusión de que esos estudiantes que participan más activamente pueden expresarse de una manera correcta. Sin embargo, la mayoría de los alumnos no participan ni preguntan cuándo tienen dudas sobre la temática de la clase.

Del séptimo y octavo indicador a evaluar se observó que la mayoría de los alumnos no se ven motivados en la materia, algunos se distraen en el celular y otros platican, tienen una falta de interés. A pesar de esto, cuando los estudiantes realizaron la actividad de cantar una canción usando la transcripción fonética, se sintieron muy motivados, ya que la canción era de su elección, por ello, se entiende que cuando los estudiantes realizan alguna actividad que tome en cuenta su interés existe mayor respuesta positiva por parte de ellos y es más frecuente la interacción de profesor-alumno.

Del noveno indicador a evaluar se identificó que, en el desarrollo de las actividades en la clase, cuando el estudiante siente que tiene una participación en la selección de actividades de su interés, es mayor su participación, asimismo, las actividades suelen ser en equipos y se trabaja mejor que cuando realizan las actividades individualmente, sin embargo, cuando el profesor solo da las indicaciones, hace que muchos estudiantes se distraigan y pierdan el interés en realizar sus actividades.

Y por último del décimo indicador a evaluar se observó que, algunos estudiantes aún no saben la diferencia entre fonética y fonología, dado que es muy importante identificar cada concepto, para el mejor entendimiento de los temas y aunque para los estudiantes sea algo tedioso estudiar los conceptos que tiene la fonética, es de vital importancia para la materia.

Los resultados obtenidos a través de las categorías de la matriz señalan, que en la expresión oral algunos de los estudiantes de la materia de Fonética y Fonología, presentan dificultad para pronunciar correctamente las palabras en el idioma inglés, esto se debe a que no tienen el nivel B2 que se necesita para poder entender al profesor; además no ponen atención a los símbolos fonéticos, ya que el conocimiento de éstos es de gran ayuda para el desarrollo de la expresión oral.

## DISCUSIÓN

Con base en la investigación se puede decir que para expresarse correctamente es necesario dar un mensaje claro de lo que el emisor quiere comunicar al receptor, por ello, es importante la expresión oral en el idioma inglés, es decir, que los estudiantes de idiomas son capaces de comunicarse a la perfección en el español, pero también deben tener un buen manejo en la expresión oral el idioma inglés y para eso necesitamos tener conocimientos de la fonética y fonología.

Durante la investigación sobre el dominio de la expresión oral en el idioma inglés, se observó que los estudiantes que cursan la materia de fonética y fonología presentaron diversos problemas para tener una buena comunicación (expresión oral), puesto que los estudiantes deben de entrar a la materia con un nivel de inglés B2, lo cual, a partir de este punto y de acuerdo al MCERL se comprende que en las capacidades a desarrollar en la expresión oral son: enlazar frases de forma sencilla con el fin de describir experiencias y hechos, explicar y justificar brevemente opiniones y proyectos, narrar una historia o relato, la trama de un libro o película y describir las reacciones.

Por el contrario, se encontró que los alumnos que cursan la materia no tienen un buen manejo en el uso de los símbolos fonéticos, en otras palabras, si el estudiante no identifica la mayoría de los símbolos fonéticos, entonces tampoco podrá pronunciar una palabra en el idioma inglés, ya que el uso de los símbolos fonéticos es importante en la materia de fonética y fonología.

## CONCLUSIÓN

Esta investigación tuvo como finalidad analizar el dominio en la expresión oral en los estudiantes de la asignatura de fonética y fonología de 6° semestre en La Licenciatura en Idiomas de la UJAT, tomando como postulado que la Fonética y Fonología son la base para el desarrollo de una buena expresión oral, a través de los símbolos fonéticos, ya que actualmente el inglés juega un papel importante ante la comunicación y es un requisito indispensable en los estudiantes de idiomas.

Se concluye que los estudiantes presentan desmotivación, ya que le dan mayor interés a la gramática que a la expresión oral, además de tener dificultades en el aprendizaje de los símbolos fonéticos, como resultado les afecta en la expresión oral en el idioma inglés.

En definitiva, perder el miedo a expresarse en el idioma inglés, es una forma de practicar la expresión oral y la fluidez, por otra parte, los estudiantes deben de poner más atención en los símbolos fonéticos, ya que la importancia de estos, es que cuando un estudiante no sepa cómo se pronuncia una palabra, puede apoyarse con los símbolos fonéticos.

Por otra parte, los educadores deben tener una sincronía con los estudiantes respecto al tema que se ve en clase, motivarlos a participar con más clases dinámicas, ya que los alumnos se sienten más seguros si todos participan y si realizan las actividades en equipo, puesto que cuando el tema tiene que ver con su interés y se les toman en cuenta, se sienten motivados a participar, también se deben de preguntar y resolver dudas sobre los temas, dado que la Fonética y Fonología es una materia de suma importancia para desarrollar habilidades, tales como: leer en símbolos fonéticos, mejorar la pronunciación a través de la fonología y tener conocimientos básicos de la fonética.

Durante el análisis de los datos de este trabajo, se observó que otro tema de posible investigación podría ser el uso de falsos cognados, ya que muchos estudiantes confunden el significado y la pronunciación de una palabra en el idioma inglés, creando una interferencia lingüística entre el español e inglés, lo cual retrasa el aprendizaje en la fonología del idioma meta, puesto que erran en la pronunciación al encontrarse con estas palabras.

## Referencias

- Alarcos, L. (1976): *Fonología española*, 4ª edición, Editorial Gredos, Madrid, (II/ 898), FON ALA.
- Ausubel, D, Novak, J. & Hanesian, H. (1983). *Psicología educativa: un punto de vista cognoscitivo*. México: Trilla.
- Barba-Martín, R. A. (2014). *La formación permanente del profesorado a través de la investigación-acción. Análisis a través del proyecto de innovación docente sobre educación inclusiva en educación infantil*. Segovia. Universidad de Valladolid.
- Bigot, M. (2010): "Importancia de la investigación lingüística en la planificación de la educación bilingüe e intercultural" en *el humanismo del siglo XX*, Ed. Fundación Universidad Nacional de San Juan.
- Bordón, T. (2007). *La evaluación de la actuación oral en aprendices de EL2 mediante cuadros o escalas de niveles*. En E. Balmaseda (Coord). *Las destrezas orales en la enseñanza del español L2-LE*. (pp. 97-112).
- Bruner, J. S. (1996). *The culture of education*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Martínez, E. (1996): *El sonido en la comunicación humana. Introducción a la fonética*. Barcelona: Octaedro.
- Mendoza, A. (2003): *Didáctica de la lengua y la literatura*. Madrid: Prentice Hall. Cap. 15, págs. 545-572)
- Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid.
- Piaget, J. (1926). *The language and thought of the child*. New York, NY: Harcourt, Brace.
- Piaget, J. (1986). *Essay on necessity*. *Human Development*, 29(6), 301-314.
- Robin, J. (1982) *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. Oxford: Pergamon Press.
- Urra, E., Muñoz, A. y Peña, J. (2013). *El análisis del discurso como perspectiva metodológica para investigadores de salud*. *Enfermería Universitaria*.10(2).

Vigotsky L.S. (1968) Pensamiento y lenguaje. Teoría del desarrollo cultural de las funciones psíquicas. La Habana: Edición Revolucionaria.

Vigotsky L.S. (1987) Historia del desarrollo de las funciones psíquicas superiores. La Habana: Editorial Científico Técnica.

Vygotsky, L. S. (1995) Pensamiento y lenguaje. Barcelona: Paidós

Zaldívar, B. (2013). 77 la Expresión Oral en inglés en Estudiantes De Cuarto Año De La Carrera De Ingeniería en Ciencias Informáticas. *Pedagogía Universitaria*, 18(3), 73–84.

### **Reseña de los autores**

Marina Guadalupe Esteban Morales, egresada de la Licenciatura de Idiomas del área de traducción e interpretación en la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. Áreas de investigación: traducción e interpretación de textos técnicos y la fonética y fonología.

Eleazar Morales Vázquez, maestro en Enseñanza del Idioma Inglés por la UJAT con Licenciatura en Idiomas por la UJAT, profesor de inglés de tiempo completo. Áreas de interés académico y de investigación: evaluación del aprendizaje y factores afectivos en el aprendizaje del inglés como segunda lengua.